



Hudson

AVIS PUBLIC

Adressé aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'ensemble de la Ville d'Hudson.

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par Renée Huneault, greffière-adjointe de la Ville d'Hudson, de ce qui suit :

1. Lors d'une séance du conseil tenue le 7 juillet 2025, le Conseil de la Ville d'Hudson a adopté le règlement n° 778-2025 intitulé : « Règlement décrétant une dépense de 1 518 000\$ pour le remplacement d'un camion autopompe et autorisant un emprunt de 1 518 000\$ à cette fin ».
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville d'Hudson peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans le registre ouvert à cette fin.

Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00 le mardi 15 juillet 2025 à l'Hôtel de Ville d'Hudson situé au 481, Main.
4. Le nombre de signatures requises, à l'égard de ce règlement, pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 456. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à l'Hôtel de Ville, le 15 juillet 2025 à 19h01.
6. Ce règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville, 481 Main, Hudson, du lundi au jeudi entre 08h30 et 12h00 et 13h et 16h30 et le vendredi entre 08h30 et 12h00.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire :

7. Toute personne qui, le 7 juillet 2025, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et remplit les conditions suivantes :
 - être une personne physique domiciliée dans la

PUBLIC NOTICE

Addressed to all qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the entire Town of Hudson.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given by Renée Huneault, Assistant Town Clerk of the Town of Hudson, as follows:

1. At a meeting of Council held on July 7, 2025, the Council of the Town of Hudson adopted By-Law N° 778-2025 entitled "By-Law decreeing an expense of \$1,518,000 for the replacement of a pumper truck and authorizing a loan of \$1,518,000 for this purpose".
2. Any qualified voter entitled to have his name entered on the referendum list of the Town of Hudson may demand that a referendum poll be held for this by-law, by entering his name, address and capacity in the register open for this purpose.

The qualified voters who wish to register must also produce identification by presenting his or her health insurance card, driver's permit or Canadian passport, Indian status certificate or an Armed Forces identity card.

3. This register will be open from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. on Tuesday, July 15, 2025 at the Town Hall, 481 Main, Hudson.
4. The number of signatures required, in respect of this By-Law, in order that a referendum poll be held is 456. If this number is not reached, this by-law will be deemed approved by the qualified voters.
5. The results of the registration procedure will be announced at the Town Hall on July 15, 2025 at 7:01 p.m.
6. This by-law may be consulted at the Town Hall, 481 Main, Hudson from Monday to Thursday between 8:30 a.m. to 12:00 and 1:00 p.m. to 4:30 p.m. and on Friday between 8:30 a.m. to 12:00 p.m.

Conditions to be a qualified voter entitled to have his name entered on the referendum list:

7. Every person who, is on July 7, 2025, is not disqualified from voting under section 524 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* and meets the following requirements:
 - be a physical person domiciled in the Town of



Hudson

Ville d'Hudson et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec et;

- être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec.

8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la ville d'Hudson depuis au moins le 7 juillet 2025.
- dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec.

9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la ville d'Hudson qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la ville d'Hudson depuis au moins le 7 juillet 2025;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins le 7 juillet 2025, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

10. Une personne morale doit également avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 juillet 2025 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.

Hudson and have been domiciled for at least six (6) months in Québec and;

- be the age of majority and a Canadian citizen and not be disqualified from voting by virtue of a judgment rendered under section 288 of the Civil Code of Québec..

8. Every sole proprietor of a property or sole occupant of a business establishment who is not incapacitated to vote and meets the following conditions:

- be the owner of a property or sole occupant of a business establishment located in the town of Hudson at least since July 7, 2025;
- in the case of a physical person, be the age of majority and a Canadian citizen, and not be disqualified from voting by virtue of a judgment rendered under section 288 of the Civil Code of Québec..

9. Any undivided co-owner of a property or co-occupant of a business establishment in the town of Hudson which has no incapacity to vote and meets the following conditions:

- be an undivided co-owner of a property or co-occupant of a business establishment located in the town of Hudson for at least since July 7, 2025;
- be designated by a power of attorney signed by the majority of the persons who are co-owners or co-occupants for at least since July 7, 2025, designated as the one who has the right to sign the register on their behalf and to be registered on the referendum list, should the case arise. This power of attorney must be produced before or during at the signing of the register.

10. A legal person must also have designated by resolution, from its members, administrators or employees, a person who, on July 7, 2025 and when exercising that right, is the age of majority and a Canadian citizen, who is not under curatorship and does not have any inability to vote as prescribed by Law.

Hudson
Ce 8 juillet 2025

Hudson
This 8th day of July 2025

Renée Huneault
Greffière-adjointe / Assistant Town Clerk